

Mic

Chapter 7

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

כַּעֲלֹלָת	קִיץ	כַּאֲסָפִיר	הֵי־לֵבִי	כִּי	לִי	אֵלַי	1
como-rebuscos-de	verano	como-recogedores-de	he-llegado-a-ser	Porque	mí!	¡Ay-de	
H5955	H7019	H0625	H1961			H0480	
	נַפְשִׁי:	אֲנִתָּה	בְּבוֹרָה	לֶאֱכֹל	אֶשְׂכּוֹל	אֵין	בְּצִיר
	mi-alma	desea	higo-temprano	para-comer	racimo	no-hay	vendimia
	H5315	H0183	H1063	H0398	H0811	H0369	H1210

¡AY de mí! que he venido á ser como cuando han cogido los frutos del verano, como cuando han rebuscado después de la vendimia, que no queda racimo para comer; mi alma deseó primeros frutos.

כֻּלָּם	אֵין	בֵּאֲדָם	וְיָשָׁר	הָאָרֶץ	מִן־	חֲסִיד	אֲבָר	2
todos-ellos	no-hay	entre-el-hombre	y-recto	la-tierra	de	el-piadoso	Pereció	
H3605	H0369	H0120	H3477	H0776		H2623	H0006	
	חֶרֶם:	יֶצְרוּ	אֲחִיהוּ	אֶת־	אִישׁ	יֶאֱרָבוּ	לְדָמִים	
	con-red	cazan	su-hermano	(marca-de-objeto)	hombre	acechan	para-sangre	
			H0251	H0853	H0376	H0693	H1818	

Faltó el misericordioso de la tierra, y ninguno hay recto entre los hombres: todos acechan á la sangre; cada cual arma red á su hermano.

בְּשָׁלוֹם	וְהַשֹּׁפֵט	שֹׁאֵל	הַשֵּׁר	לְהַיְטִיב	כַּפַּיִם	הָרָע	עַל־	3
por-pago	y-el-juez	pide	el-príncipe	para-hacerlo-bien	ambas-manos	el-mal	Sobre	
H7966	H8199	H7592	H8269	H3190	H3709			
		וַיַּעֲבֹתוּהָ:	הוּא	נַפְשׁוֹ	הַנֶּת	דָּבָר	וְהַגָּדוֹל	
		y-la-enredan	él	su-alma	deseo-de	habla	y-el-grande	
		H5686	H1931	H5315	H1942	H1696		

Para completar la maldad con sus manos, el príncipe demanda, y el juez juzga por recompensa; y el grande habla el antojo de su alma, y lo confirman.

בְּקִדְתָּךְ	מִצְפֵּיֶיךָ	יוֹם	מִמְסוּכָה	יָשָׁר	כְּחֹרֶק	טוֹבָם	4
tu-castigo	tus-atalayas	día-de	más-que-seto	el-recto	como-espino	El-mejor-de-ellos	
H6486	H6822	H3117	H4534	H3477	H2312		
				מְבוֹכָתָם:	תְּהִיָּה	עַתָּה	כָּאָה
				su-confusión	será	ahora	ha-venido
				H3998	H1961	H6258	H0935

El mejor de ellos es como el cambrón; el más recto, como zarzal: el día de tus atalayas, tu visitación, viene; ahora será su confusión.

שָׁמֹר	חִיקְךָ	מִשְׁכַּבְּתָּ	בְּאֵלֶיךָ	תִּבְטְחוּ	אֶל־	בֶּרֶעַ	תִּאֲמִינוּ	אֶל־	5
guarda	tu-seno	de-la-que-yace-en	en-íntimo	confiéis	no	en-amigo	creáis	No	
H8104	H2436	H7901		H0982	H0408	H7453	H0539	H0408	
							פִּיךָ:	פִּתְחֵי־	
							tu-boca	puertas-de	
							H6310	H6607	

No creáis en amigo, ni confiéis en príncipe: de la que duerme á tu lado, guarda, no abras tu boca.

6

בְּחִמְתָּהּ	כְּלִיָּהּ	בְּאִמָּתָהּ	קָמָהּ	בֵּתָהּ	אָב	מִנְבֵּל	בֶּן	כִּי
contra-su-suegra	nuera	contra-su-madre	se-levanta	hija	padre	deshonra	hijo	Porque
H2545	H3618	H0517		H1323	H0001			

בֵּיתוֹ:	אֲנָשִׁי	אִישׁ	אֹיְבֵי
su-casa	hombres-de	hombre	enemigos-de
	H0376	H0376	H0341

Porque el hijo deshonra al padre, la hija se levanta contra la madre, la nuera contra su suegra: y los enemigos del hombre son los de su casa.

7

וְאֵלֵּי:	יִשְׁמְעֵנִי	יִשְׁעִי	לְאֵלֵּי	אֶחְיֶלָּהּ	אֶצְפֶּה	בֵּיהוָה	וְאֵנִי
mi-Dios	me-oirá	mi-salvación	al-Dios-de	esperaré	miraré	a-Yahweh	Pero-yo
H0430	H8085	H3468	H0430	H3176	H6822	H3068	H0589

Yo empero á Jehová esperaré, esperaré al Dios de mi salud: el Dios mío me oirá.

8

אֲשֶׁב	כִּי	קָמָתִי	כִּי	לִי	אֶלְבִּתִּי	תִּשְׂמְחִי	אֶל-
more	aunque	me-levantaré	caí	aunque	de-mí	enemiga-mía	No
H3427			H5307			H0341	H0408

ס	לִי:	אֹר	יְהוָה	בְּחֹשֶׁךְ
S	para-mí	luz	Yahweh	en-tinieblas
		H0216	H3068	H2822

Tú, enemiga mía, no te huelgues de mí: porque aunque caí, he de levantarme; aunque more en tinieblas, Jehová será mi luz.

9

רִיבִי	יָרִיב	אֲשֶׁר	עַד	לּוֹ	קָטַנְתִּי	כִּי	אָשָׂא	יְהוָה	זַעַר
mi-causa	defienda	que	hasta	contra-él	pequé	porque	llevaré	Yahweh	Ira-de
H7379	H7378		H5704		H2398		H5375	H3068	H2197

בְּצַדִּיקוֹתִי:	אֶרְאֶה	לְאֹר	יּוֹצִיאֵנִי	מִשְׁפָּטִי	וַעֲשֵׂה
en-su-justicia	veré	a-la-luz	me-sacará	mi-juicio	y-haga
H6666	H7200	H0216	H3318	H4941	

La ira de Jehová soportaré, porque pequé contra él, hasta que juzgue mi causa y haga mi juicio; él me sacará á luz; veré su justicia.

10

יְהוָה	אֵי	אֵלַי	הָאִמְרָה	בוֹשָׁה	וּתְכַסֶּהּ	אֶלְבִּתִּי	וְתֵרָא
Yahweh	¿Dónde	a-mí	la-que-me-dice	vergüenza	y-la-cubrirá	mi-enemiga	Y-verá
H3068	H0346	H0413	H0559	H0955	H3680	H0341	H7200

חוֹצוֹת:	כְּטִיט	לְמַרְסָם	תְּהִיָּה	עַתָּה	בָּהּ	תִּרְאִינָה	עֵינִי	אֶל־הוֹד
calles	como-lodo-de	para-pisoteo	será	ahora	en-ella	verán	Mis-ojos	tu-Dios?
H2351	H2916	H4823	H1961	H6258		H7200		H0430

Y mi enemiga verá, y la cubrirá vergüenza: la que me decía: ¿Dónde está Jehová tu Dios? Mis ojos la verán; ahora será hollada como lodo de las calles.

11

חֹק:	יִרְחֶק	הַהוּא	יוֹם	גְּדִרֶיךָ	לְבָנוֹת	יוֹם
decreto	se-alejará	aquel	día	tus-muros	para-edificar	Día
H2706	H7368	H1931	H3117	H1447	H1129	H3117

El día en que se edificarán tus muros, aquel día será alejado el mandamiento.

12

מִצֹּר	וּלְמִנִּי	מִצֹּר	וְעָרֵי	אֲשׁוּר	לְמִנִּי	יָבוֹא	וְעָדֶיךָ	הוּא	יוֹם
Egipto	y-desde	Egipto	y-ciudades-de	Asiria	desde	vendrá	y-hasta-ti	aquel	Día
H4693		H4692		H0804		H0935	H5704	H1931	H3117

הָהָר:	וְהָר	מַיִם	וַיָּם	נָחַר	וְעַד-
de-monte	y-monte	de-mar	y-mar	el-río	y-hasta
H2022	H2022	H3220	H3220	H5104	H5704

En ese día vendrán hasta ti desde Asiria y las ciudades fuertes, y desde las ciudades fuertes hasta el Río, y de mar á mar, y de monte á monte.

13 וְהָיְתָה הָאֶרֶץ לְשִׁמְמָה עַל־יְשֻׁבֵּיהָ מִפְּרֵי מַעֲלָלֵיהֶם: ס
S sus-obras por-fruto-de sus-habitantes por para-desolación la-tierra Y-será
[H4611](#) [H6529](#) [H3427](#) [H0776](#) [H1961](#)

Y la tierra con sus moradores será assolada por el fruto de sus obras.

14 רַעְיָה עַמָּךְ בְּשִׁבְטֶךָ צֹאן נַחֲלָתְךָ שְׂכֵנֵי לְבָדָד יַעַר
bosque solitarias que-moran tu-heredad ovejas-de con-tu-vara tu-pueblo Apacienta
[H0910](#) [H7931](#) [H5159](#) [H6629](#) [H7626](#)
עוֹלָם: כִּימִי וְגִלְעָד בָּשָׁן יִרְעוּ כַרְמֶל בְּתוֹךְ
antiguo como-días-de y-Galaad en-Basán que-apacienten Carmel en-medio-de
[H5769](#) [H3117](#) [H1568](#) [H1316](#) [H3760](#) [H8432](#)

Apacienta tu pueblo con tu cayado, el rebaño de tu heredad, que mora solo en la montaña, en medio del Carmelo; pazcan en Basán y Galaad, como en el tiempo pasado.

15 כִּימִי צֵאתְךָ מִצְרַיִם אֶרְאֵנִי נִפְלְאוֹת: מִצְרַיִם
Como-días-de tu-salida de-tierra-de Egipto le-mostraré maravillas
[H3117](#) [H3318](#) [H0776](#) [H4714](#) [H7200](#) [H6381](#)

Yo les mostraré maravillas como el día que saliste de Egipto.

16 יִרְאוּ גוֹיִם וְיִבְשׂוּ מִכָּל גְּבוּרָתָם יָשִׁימוּ יָדָם עַל־פִּה
Verán naciones y-se-avergonzarán de-todo su-poder pondrán sobre boca
[H7200](#) [H0954](#) [H3605](#) [H1369](#) [H3027](#) [H6310](#)
תִּתְרַשְׁנָה: אָזְנוֹהֶם
ensordecen sus-oidos
[H0241](#)

Las gentes verán, y se avergonzarán de todas sus valentías; pondrán la mano sobre su boca, ensordecen sus oídos.

17 יִלְחֲכוּ עֹפָר כַּנָּחָשׁ כַּזֶּחָלִי אֶרֶץ יִרְנֹנוּ מִמְּסִנְדָּתֵיהֶם
Lamerán polvo como-la-serpiente como-reptiles-de tierra temblarán de-sus-escondites
[H3897](#) [H6083](#) [H5175](#) [H0776](#) [H7264](#) [H4526](#)
אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִפְחָדוּ וְיִרְאוּ מִפִּי: מִמֶּנִּי
a nuestro-Dios Yahweh temerán y-tendrán-temor de-ti
[H0413](#) [H3068](#) [H0430](#) [H6342](#) [H3372](#)

Lamerán el polvo como la culebra; como las serpientes de la tierra, temblarán en sus encierros: despavorirse han de Jehová nuestro Dios, y temerán de ti.

18 מִי־כִּי אֵל כָּמוֹךָ נָשָׂא עוֹן לְעַבְרָה עַל־פֶּשַׁע
¿Quién Dios como-tú? Perdonador-de iniquidad sobre transgresión
[H4310](#) [H0410](#) [H3644](#) [H5375](#) [H5771](#) [H6588](#)
לְשִׂאֲרִית נַחֲלָתוֹ לֹא־הֶחְזִיק לָעַד אָפוּ כִּי־
para-remanente-de su-heredad no retiene para-siempre su-ira porque
[H7611](#) [H5159](#) [H3808](#) [H5703](#) [H0639](#)
חַפְּזָה חֶסֶד הוּא: חַפֵּן
el-misericordia el-que-se-deleita-en
[H1931](#)

¿Qué Dios como tú, que perdonas la maldad, y olvidas el pecado del resto de su heredad? No retuvo para siempre su enojo, porque es amador de misericordia.

וְתִשְׁלֹךְ y-arrojarás H7993	עֲוֹנוֹתֵינוּ nuestras-iniquidades H5771	יִכְבֹּשׁ someterá H3533	יִרְחַמֵּנוּ tendrá-compasión-de-nosotros H7355	יָשׁוּב Volverá H7725	19
		חַטֹּאוֹתָם: sus-pecados	כָּל- todos H3605	יָם mar H3220	בְּמַצְלוֹת en-profundidades-de H4688

El tornará, él tendrá misericordia de nosotros; él sujetará nuestras iniquidades, y echará en los profundos de la mar todos nuestros pecados.

לְאֲבֹתֵינוּ a-nuestros-padres H0001	נִשְׁבַּעְתָּ juraste H7650	אֲשֶׁר- que	לְאַבְרָהָם a-Abraham H0085	חֶסֶד misericordia	לְיַעֲקֹב a-Jacob H3290	אֱמֶת verdad H0571	תֵּתֵן Darás H5414	20
					קָדֵם: antiguo	מִיָּמֵי desde-días-de H3117		

Otorgarás á Jacob la verdad, y á Abraham la misericordia, que tú juraste á nuestros padres desde tiempos antiguos.